

**Zeitschrift:** Gehörlosen-Zeitung für die deutschsprachige Schweiz  
**Herausgeber:** Schweizerischer Verband für das Gehörlosenwesen  
**Band:** 81 (1987)  
**Heft:** 5

**Artikel:** Gesuch für das TELESCRIT  
**Autor:** Michaud, Carlos / Kleeb, Beat  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-924898>

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

P.T.: Meine beiden gehörlosen Schwestern haben gebärdet, und so bin ich mit den Gebärdensprachen aufgewachsen.

GZ: Haben Sie die Sendung «Sehen statt Hören» schon oft angeschaut?

P.T.: Ich weiss noch, dass es fast eine Sensation war, als die Gehörlosen ein paar Minuten am Schweizer Fernsehen zugesprochen bekamen, und so habe ich vor allem diese ersten paar Sendungen gesehen.

GZ: Was halten Sie von «Sehen statt Hören»?

P.T.: Ich finde es toll, dass die Gehörlosen für sich eine Sendung haben. Was ich jedoch etwas schade finde ist, dass die Nachrichten der Gehörlosen meistens recht kurz ausfallen, denn eigentlich werden ja dort die Mitteilungen gebracht, welche die Gehörlosen direkt betreffen und interessieren.

GZ: Haben Sie jeweils am Dienstag nachmittag schulfrei, wenn Sie zur Aufnahme ins Fernsehstudio fahren?

P.T.: Wir haben im Kanton Schaffhausen immer den Donnerstag nachmittag frei. Aber ich habe eine 1/4-Stelle, das sind 24 Lektionen pro Woche, da ich nicht so viele Schüler in meiner Klasse (nur 18) habe. Ich kann mir also den Stunden-



Die neue Präsentatorin, Pierina Tissi.

plan so einrichten, dass der Dienstag nachmittag jeweils frei ist.

GZ: Möchten Sie den GZ-Lesern noch etwas von sich aus sagen?

P.T.: Ja, es ist mir wichtig, dass die Zuschauer mich gut verstehen können. Ich werde mich bemühen, meine Sache gut zu machen. Vielleicht gelingt es mir auch noch etwas freundlicher zu sein, es braucht eben alles etwas Zeit.

GZ: Sie haben zwei gehörlose Schwestern, es würde mich interessieren, was Sie von den Gebärdensprachen halten.

P.T.: Ich bin davon überzeugt, dass die Gebärdensprachen für die Gehörlosen sehr wichtig sind und dass sie durch die Gebärdensprachen das nötige Selbstvertrauen bekommen, um unter uns Hörenden einigermaßen «gleichwertig» leben zu können.

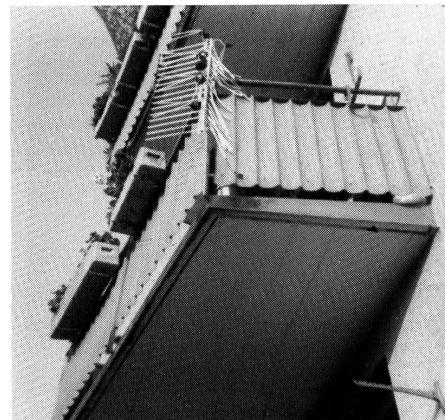
GZ: Für die weiteren Sendungen viel Glück und vielen Dank für Ihre Informationen.

Elisabeth Hänggi



## Ein «Geschenk» vom Himmel

Um 7.05 Uhr früh des 19. Juni 1986 geschah dieses Ereignis. Ein zünftiger Knall in der Wohnung unserer Nachbarin, den wir ebenfalls spürten, liess uns alle zusammenschraken. Ein grosser Eisklotz war von einem Flugzeug auf den Balkon gefallen. Die Nachbarin hatte Glück im Unglück: Sie holte gerade Wasser zum Blumengießen. Wäre sie in diesem Moment auf dem Balkon gestanden, so hätte sie diesen Eisklotz getroffen. Zum Glück wurden also nur der Balkon, das Geländer, einige Blumentöpfe und



Die Auswirkungen: geknickte Antenne und ein zerschlagener Blumentopf!

eine Blumenkiste sowie die Fernsehantenne des oberen Balkons beschädigt. Unsere Nachbarin bat mich, den Schaden zu fotografieren.

Unsere Wohnhäuser stehen genau unter der Fluglinie nach München und der Kehrlinie des Flughafens Kloten. Es war möglicherweise Fahrlässigkeit jenes Flugzeuges. Der Eisklotz fiel schräg auf den Balkon. Ein Polizist, ein Dauerreferent und Experten der Swissair machten eine Tatbestandsaufnahme. Solche Unglücksfälle kommen sehr selten vor. Dieses einmalige Ereignis wird den Bewohnern unseres Wohnhauses noch lange in Erinnerung bleiben.

Hans Lehmann



## Gesuch für das TELESCRIT

Im «Messager» Nr. 7 (Juli/August), Seite 6, gab Herr Beat Kleeb der FSS (Arbeitsgruppe für technische Hilfsmittel) sicherlich eine dauerhafte, aber in den verschiedenen Schwerhörigen-Zeitungen unzureichende Information. Ich hätte mir demzufolge das Sammeln von Unterschriften ersparen können.

Es bedeutete einen grossen und zudem unbefriedigten Arbeitsaufwand. Ich brauchte ungefähr ein Jahr, um die Unterschriften zusammenzubekommen. Es war tatsächlich nicht leicht! Ich war enttäuscht, dass das Ziel nicht erreicht wurde! Ich möchte Ihnen meine Geschichte erzählen. Vielleicht ist Ihnen nicht bekannt, was ich für das Kulturzentrum der Schwerhörigen unternommen habe:

Vor etwas mehr als vier Jahren – während der Information über die Schwerhörigkeit, anlässlich des Welttages der Schwerhörigen – hatten wir an einer Demonstration auf dem Place de la Palud beim Rathaus in Lausanne teilgenommen. Ich hatte die Idee gehabt, die vortreffliche Gelegenheit dieser Kundgebung wahrzunehmen, um ein kulturelles Zentrum der Schwerhörigen zu erlangen. Ich hatte ein grosses Transparent (mit zwei ausgedienten Leintüchern ...) angefertigt, welches mit Hilfe von Philippe Roland bemalt war.

Bedauerlicherweise erwiesen sich jedoch die ersten Schritte bei der Stadtverwaltung von Lausanne als sehr schwierig. Die zuständigen Stellen reagierten sehr langsam, und man war erstaunt darüber, dass die Schwerhörigen unzufrieden waren.

Jetzt werden wir bald – Dank der Hilfe des Lions Clubs sowie aller Schwerhörigen aus Lausanne – über ein kulturelles Zentrum verfügen.

Für die Zukunft hoffe ich, dass die Gebühren des TELESCRIT als auch die Miete für das Fernsehen aufgehoben werden!

Ich suche immer nach Möglichkeiten, Fortschritte im sozialen Leben der Schwerhörigen in der Schweiz zu erzielen, denn gegenwärtig ist hier die Lage mit der in ganz Europa gleichzustellen.

Es ist unerlässlich, dass wir alle für eine Verbesserung des sozialen Lebens der Schwerhörigen ringen.

Ich danke von ganzem Herzen allen meinen Mitarbeitern, welche die Unterschriften gesammelt haben.

Carlos Michaud

## Stellungnahme des SGB

Unterschriftensammlung von Carlos Michaud: Ermässigung der Telefongebühren.

Resultat: 16 Blätter mit insgesamt 243 Unterschriften, davon 134 Unterschriften aus der deutschen Schweiz, 96 Unterschriften aus der französischen Schweiz, 13 Unterschriften aus dem Tessin.

Carlos Michaud übermittelte die Unterschriften an den ASASM, welcher dieselben an den Verein für Elektronik der Schwerhörigen (GHE) in Wald weiterleitete. Nachdem sich die GHE nicht mit politischen Problemen befasst, wurden die Unterschriften an den SGB gegeben, der allein in politischen Sachen als verantwortlich handelt. Stellungnahme des SGB (Beat Kleeb):

- Es ist nochmals zu wiederholen: Bitte keine Unterschriftensammlungen ohne vorheriges Einverständnis des FSS vornehmen!
- Der SGB und die GHE haben bereits zwei Unterredungen mit der Generaldirektion der PTT in Bern geführt und über die Möglichkeiten einer Gebührenreduzierung verhandelt, jedoch akzeptieren die PTT bis heute noch keinerlei Senkungen.
- Eine Reduzierung von 50 Prozent ist technisch nicht durchführbar.
- Der SGB und die GHE ringen wie immer um realistische Lösungen, nämlich:
  - Gebührensenkungen für Dienste der Zentrale
  - keine Mietkosten für Schwerhörige (Mietgebühren für Anschluss und Telefonapparat zirka Fr. 20.– pro Monat).

Der SGB wird diese Unterschriften verwenden, um seine Ziele verwirklichen zu können

Beat Kleeb